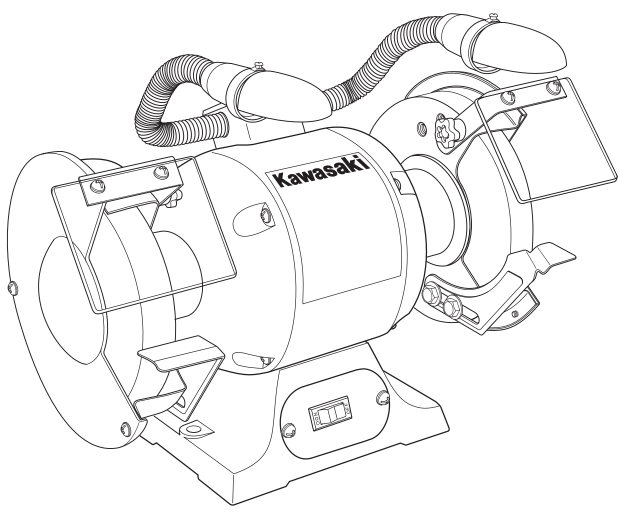
# Kawasaki™

MODEL
MODÈLE
MODELO
#840078

## *8" BENCH GRINDER INSTRUCTION MANUAL*

## *MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR MEULEUSE DE 8 po*

## *MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LA ESMERILADORA DE BANCO DE 8"*




THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT. BEFORE USE, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL CAUTIONS, WARNINGS, INSTRUCTIONS AND PRODUCT LABELS. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LE FONCTIONNEMENT ET LE REMISAGE DE CE PRODUIT. LIRE, ÉTUDIER ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS ET AUTOCOLLANTS APPOSÉS SUR LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD, OPERACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO. ANTES DE USARLO, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS PRECAUCIONES, ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DEL PRODUCTO. DE LO CONTRARIO PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES O CAUSAR DAÑOS MATERIALES.

IF YOU SHOULD HAVE ANY QUESTIONS OR EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR ALLTRADE PRODUCT, DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE. PLEASE CALL OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT **1-800-590-3723**. BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE: MODEL No., DATE PURCHASED AND STORE LOCATION. AN ALLTRADE REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU WOULD LIKE TO MAKE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL OR EMAIL US AT: INFO@ALLTRADETOOLS.COM. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO US.

POUR TOUTE QUESTION OU EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE PRODUIT ALLTRADE, NE PAS LE RETOURNER AU MAGASIN OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTEAU **1-800-590-3723**. AVANT D'APPELER, VEILLER À SE PROCURER LES INFORMATIONS SUIVANTES : No. DE MODÈLE, DATE DE L'ACHAT ET ADRESSE DU MAGASIN. UN REPRÉSENTANT D'ALLTRADE PEUT RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. POUR TOUT COMMENTAIRE OU SUGGESTION, N'HÉSITEZ PAS À NOUS APPELER OU NOUS CONTACTER PAR COURRIEL À L'ADRESSE : INFO@ALLTRADETOOLS.COM. VOS COMMENTAIRES NOUS SONT EXTRÊMEMENT PRÉCIEUX.

SI TIENE DUDAS O SURGEN PROBLEMAS CON SU PRODUCTO ALLTRADE, NO LO DEVUELVA A LA TIENDA LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL **1-800-590-3723**. ANTES DE LLAMAR, TENGA A MANO LA SIGUIENTE INFORMACIÓN: No. DE MODELO, FECHA DE COMPRA Y DIRECCIÓN DE LA TIENDA. UN REPRESENTANTE DE ALLTRADE PUEDE RESOLVER SU PROBLEMA POR TELÉFONO. SI DESEA HACER ALGUNA SUGERENCIA O COMENTARIO, LLÁMENOS O ENVÍENOS UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO A. INFO@ALLTRADETOOLS.COM. SUS COMENTARIOS SON FUNDAMENTALES PARA NOSOTROS.




KAWASAKI™ IS A TRADEMARK LICENSED BY KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., WHICH DOES NOT MANUFACTURE OR DISTRIBUTE THIS PRODUCT. CONSUMER INQUIRES SHOULD BE DIRECTED TO:

KAWASAKI™ EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., QUI NE FABRIQUE PAS ET NE DISTRIBUE PAS CE PRODUIT THIS PRODUCT. LES QUESTIONS DES CONSOMMATEURS DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

KAWASAKI™ ES UNA MARCA REGISTRADA CON LICENCIA DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., E.U.A., QUE NO FABRICA NI DISTRIBUYE ESTE PRODUCTO. LAS CONSULTAS DE LOS CONSUMIDORES DEBEN DIRIGIRSE A:

©COPYRIGHT 2006 ALLTRADE TOOLS, LLC.
1431 VIA PLATA
LONG BEACH, CA 90810-1462 USA

840078 – 8" Bench Grinder, Meuleuse de 8 Po, La Esmeriladora de Banco de 8"_REV 9/14/06

***FOR CUSTOMER SERVICE***

***POUR LE SERVICE APRÉS VENTE OU DU CONSOMMATEUR***

***PARA EL SERVICIO PARA EL CONSUMIDOR***

## ***1-800-590-3723***

Printed in China
Imprimé dans la Chine
Impreso en China

## FÉLICITATIONS !

Merci d'avoir choisi ce produit. L'objectif d'Alltrade est de vous fournir des produits de qualité à un prix raisonnable et de vous donner entière satisfaction avec nos outils et notre service après-vente, Pour obtenir de l'aide et des conseils, ne pas hésiter à nous contacter au 1-800-590-3723. Correctement entretenu, cet outil vous donnera des années de satisfaction.

## USAGE PRÉVU

Cet outil est conçu pour l'usage domestique seulement. Cet outil n'est pas conçu pour l'usage professionnel. Le cordon d'alimentation ne doit être branché que sur une prise électrique approuvée, telle que décrite dans ce manuel. Ne pas utiliser les cordons d'alimentation et/ou prolongateurs appropriés peut causer un incendie et des dommages à la meuleuse.

## RECONNAISSANCE DES SYMBOLES, TERMES ET AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

⚠ WARNING **LIRE ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect de toutes les instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.Conserver ce manuel et le consulter pour les instructions de sécurité, les procédures d'utilisation et la garantie.

Les instructions de sécurité contenues dans ce manuel ne sauraient en aucun cas couvrir toutes les situations et pratiques d'utilisation, d'entretien et de nettoyage des outils électriques.

Toujours faire preuve de bon sens et prêter une attention particulière aux textes intitulés **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** ou **REMARQUE** contenus dans ce manuel.



Ce symbole accompagne les avertissements de sécurité. Il est conçu pour avertir de risques de blessures. Respecter toutes les instructions accompagnées de ce symbole pour éviter des risques de blessures graves ou mortelles.




**DANGER** Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.




**AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures graves ou mortelles.

⚠ ATTENTION

**ATTENTION** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait avoir pour conséquences des blessures légères ou de gravité modérée.

ATTENTION

**ATTENTION** Indique une situation de danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut avoir pour conséquences des blessures légères ou des dommages matériels.

REMARQUE

**REMARQUE** Une REMARQUE contient des informations utiles concernant l'utilisation et l'entretien corrects de cet outil. Veiller à bien comprendre la signification de chaque REMARQUE.

## IMPORTANT :

⚠ DANGER

**Les personnes porteuses d'appareils électroniques, tels que stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant d'utiliser ce produit. L'utilisation de matériel électrique à proximité d'un stimulateur cardiaque peut nuire à son fonctionnement ou causer sa défaillance.**

**AVERTISSEMENT :** La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage, perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur.

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- Le plomb contenu dans la peinture au plomb.
- La silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie et l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques de protection spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

**AVERTISSEMENT :** La manipulation du cordon d'alimentation de ce produit peut causer l'exposition au plomb, matériau connu de l'état de Californie pour causer le cancer,des malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. ***Se laver les mains après manipulation.***

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR FUTURE RÉFÉRENCE.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR TOUS LES OUTILS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT**

**LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non respect de l'ensemble des instructions mentionnées ci-dessous peut entraîner des décharges électriques, des risques d'incendie et/ou de sérieuses blessures corporelles.

**MAINTENIR TOUS LES CARTERS DE PROTECTION EN PLACE ET EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT.**

**RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE.** Prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage et de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

**MAINTENIR L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les établis et lieux encombrés peuvent favoriser les accidents.

**NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS UN MILIEU DANGEREUX.** Ne pas utiliser les outils électriques dans des lieux humides ni les exposer à la pluie Maintenir l'aire de travail bien éclairée.

**TENIR LES ENFANTS ÉLOIGNÉS.** Tous les visiteurs doivent rester à une distance de sécurité de l'aire de travail.

**L'AIRE DE TRAVAIL NE DOIT PRÉSENTER AUCUN DANGER POUR LES ENFANTS.** Utiliser des cadenas, un interrupteur central ou retirer les clés de démarrage.

**NE PAS FORCER SUR L'OUTIL.** Un outil adéquat donnera de meilleurs résultats à moindres risques à la vitesse de fonctionnement pour laquelle il a été conçu.

**UTILISER L'OUTIL CORRESPONDANT À L'APPLICATION ENVISAGÉE.** Ne pas forcer un outil ou accessoire à effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu.

**TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Toujours porter un masque facial ou anti-poussière si les découpes sont poussiéreuses. Bien que les lunettes ordinaires possèdent des verres anti- chocs, ce **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité.

**SÉCURISER L'OUVRAGE.** Fixer et maintenir la pièce travaillée sur une plate-forme stable à l'aide de serre-joints ou de tout autre dispositif adéquat. Les pièces maintenues à la main ou contre le corps sont facilement instables et peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**ÉVITER TOUTE POSTURE INSTABLE.** Conserver une assise et un équilibre fermes à tout moment. Une bonne assise et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

**ENTRETENIR SOIGNEUSEMENT LES OUTILS.** Les outils doivent rester affûtés et propres pour une performance et une sécurité optimales. Suivre les recommandations données pour lubrifier et changer les accessoires.

**NE JAMAIS LAISSER TOURNER UN OUTIL SANS SURVEILLANCE. ÉTEINDRE LE COURANT.** Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas parvenu à un arrêt définitif.

**DÉBRANCHER LES OUTILS** avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou de changer des accessoires tels que des lames, forets, fraises et autres.

**LIMITER LES RISQUES DE MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE.** S'assurer que l'interrupteur est sur “ OFF ” (arrêt) avant de tout branchement.

**UTILISER LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consulter le manuel de l'utilisateur pour les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non adéquats peut entraîner des risques de blessure.

**NE JAMAIS MARCHER SUR L'OUTIL**. De sérieuses blessures peuvent survenir si l'outil est embouté ou en cas de contact accidentel avec l'outil de coupe.

**VÉRIFIER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Ne pas continuer à utiliser l'outil tant qu'une protection ou toute autre pièce endommagée n'a pas été soigneusement inspectée pour vérifier qu'elle fonctionnera correctement et effectuera la tâche à laquelle elle est destinée. Vérifier que les pièces mobiles ne sont pas décentrées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée, ainsi que l'intégrité du montage et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée.

**SENS DE L'ALIMENTATION.** La pièce ne doit avancer sur une lame ou fraise que dans le sens inverse de la rotation de la lame ou fraise.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

L'alimentation électrique de cette meuleuse DOIT être mise à la terre pour empêcher le risque de choc électrique ou d'électrocution mortelle en cas de mauvais fonctionnement ou de panne de l'outil. La mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant, pour réduire le risque de choc électrique. L'alimentation électrique doit provenir d'un circuit de 20 A minimum, exclusivement réservé à la meuleuse lorsque celle-ci est en fonctionnement.

Cette meuleuse d'établi est équipée d'un cordon d'alimentation à 3 fils, doté d'une fiche à 3 broches. Si la fiche du cordon d'alimentation n'est pas compatible avec la prise secteur, un adaptateur approuvé peut être utilisé, sous réserve qu'il soit relié à la vis centrale de la plaque électrique. **Ne jamais modifier la fiche du cordon** d'alimentation en coupant la broche de terre de manière à pouvoir l'insérer dans une prise non approuvée, sans mise à la terre. Voir la figure 1.

En cas de doutes concernant le branchement de la meuleuse, contacter un électricien certifié pour l'installation d'un circuit approprié pour l'utilisation de cette machine et d'autres outils électriques. Tout câblage électrique endommagé doit être réparé ou remplacé **IMMÉDIATEMENT.**

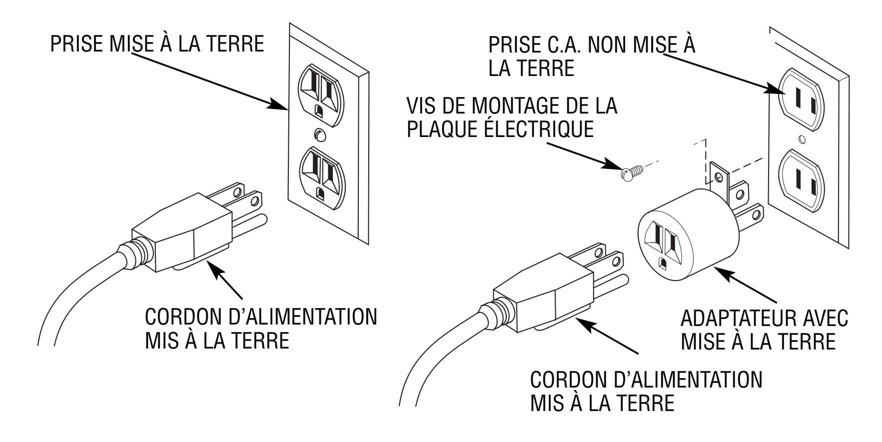



FIGURE 1. LE BRANCHEMENT DU MEULEUSE DE BANC AU RÉCEPTACLE DE POUVOIR DE COURANT ALTERNATIF

## UTILISATION D'UN CORDON PROLONGATEUR

L'usage de cordons prolongateurs n'est pas recommandé pour cette meuleuse d'établi. Si un cordon électrique est utilisé, il doit être mis à la terre avec une prise à 3 trous à l'une de ses extrémités et une fiche à trois broches à l'autre. NE PAS utiliser d'adaptateurs de mise à la terre avec les cordons prolongateurs. Les cordons prolongateurs doivent être homologués UL et dotés de fils de calibre AWG 18. La longueur maximum des cordons prolongateurs doit être de 7,5 m (25 pi). Une longueur excessive de cordon prolongateur peut causer une perte de tension, causant un ralentissement du moteur de la meuleuse, risquant de l'endommager. Un cordon prolongateur dont le calibre des fils est inférieur au minimum recommandé peut surchauffer et fondre ou causer un incendie. Voir le tableau “ Spécifications pour cordons prolongateurs ”, page 41-42.



## RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR MEULEUSES

**⚠ AVERTISSEMENT**

**TOUJOURS** porter des lunettes de sécurité et ou filtres et respirateur appropriés de la poussière à l'aide de cet outil.

**NE PAS UTILISER CETTE MEULEUSE D'ÉTABLI** avant qu'elle ait été complètement assemblée, conformément aux instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves et/ou permanentes.

**OBTENIR LES CONSEILS D'UNE PERSONNE QUALIFIÉE** en cas d'incertitude concernant l'utilisation de la meuleuse.

**RESPECTER TOUS LES CODES DE CÂBLAGE.** Utiliser exclusivement des prises secteurs à trois trous, mises à la terre. NE PAS couper la broche de terre du cordon d'alimentation. N'utiliser qu'un cordon prolongateur doté de fils de calibre AWG 16, d'une longueur maximum de 7,5 m (25 pi). Voir la section SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE de ce manuel.

**GARDER LES PERSONNES PRÉSENTES, ENFANTS ET VISITEURS** à distance lorsque la meleuse est en fonctionnement. Les distractions peuvent causer des erreurs pouvant entraîner des blessures aux personnes présente ou à l'opérateur.

**TOUJOURS UTILISER LES FLASQUES FOURNIS** pour le montage des meules sur l'axe, afin d'éviter l'endommagement ou la séparation des meules. La séparation peut causer la projection violente de fragments de meule risquant d'infliger des blessures graves.

**UTILISER EXCLUSIVEMENT DES MEULES ET BROSSES MÉTALLIQUES** conçues pour la vitesse de cette meuleuse. Des meules de type incorrect peuvent se séparer et projeter violemment des fragments de meule risquant d'infliger des blessures graves.

**NE JAMAIS ESSAYER D'UTILISER UNE MEULE OU UN BROSSE MÉTALLIQUE** dont le trou ne correspond pas exactement à l'axe de la meuleuse.

**NE PAS SERRER L'ÉCROU D'AXE EXCESSIVEMENT.** Un serrage excessif pourrait fendre la roue, qui risquerait alors de se briser en morceaux pouvant être projetés à grande vitesse pendant le fonctionnement.

**NE PAS UTILISER UNE MEULEUSE QUI VIBRE.** Examiner les meules et les dresser selon le besoin ou les remplacer immédiatement. Si les vibrations persistent, vérifier les paliers de l'arbre moteur et les réparer ou les remplacer dès que possible. DES VIBRATIONS EXCESSIVES peuvent causer la séparation de la meule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**AJUSTER LES PARE-ÉCLATS DE FAÇON À CE QU'ILS SOIENT PROCHES DES MEULES.** Les pare-éclats doivent être réajustés à mesure que les meules s'usent. Les étincelles projetées sont dangereuses et peuvent causer un incendie et/ou une explosion si elles entrent en contact avec des matières ou liquides inflammables.

**S'ASSURER QUE LES PARE-ÉCLATS SONT EN PLACE,** correctement réglés et solidement assujettis, chaque fois que la meuleuse est utilisée.

**AJUSTER L'APPUI D'OUTIL AVANT CHAQUE UTILISATION.** Les appuis d'outil doivent être proches de la meule (distance de 1/8 po [3 mm] ou moins). Ils doivent toujours être serrés pour empêcher tout mouvement. Les pare-éclats doivent être réajustés selon le besoin, à mesure que les meules s'usent. S'ils ne sont pas correctement ajustés, la pièce meulée peut être happée dans la meule, causant des dommages ou des blessures graves à l'opérateur.

**NE PAS SE TENIR DIRECTEMENT DEVANT LA MEULEUSE** lors de sa mise en marche. Des fragments détachés pourraient être projetés à haute vitesse et infliger des blessures.

**NE JAMAIS ENGAGER UNE PIÈCE CONTRE UNE MEULE FROIDE.** Les meules froides ont tendance à produire des éclats. Laisser la meuleuse tourner pendant toute une minute avant de mettre une pièce en contact avec la meule.

**ME JAMAIS METTRE LA MEULEUSE EN MARCHE AVEC UNE PIÈCE EN CONTACT AVEC LA MEULE.** La pièce pourrait être happée dans la meule et l'ébrécher, causant des dommages ou des blessures graves à l'opérateur.

**NETTOYER SOIGNEUSEMENT LA MEULEUSE AVANT DE CHANGER DE TYPE DE PIÈCE À MEULER.** Le mélange de poussières de bois et de métal peut entraîner un incendie ou une explosion. NE PAS MEULER OU POLIR DE PIÈCES EN MAGNÉSIUM. Le magnésium pourrait s'enflammer et produire un feu intense pouvant brûler sérieusement l'opérateur et/ou endommager la meuleuse d'établi.

**NE JAMAIS MEULER À PROXIMITÉ DE GAZ OU LIQUIDES INFLAMMABLES.** Cela pourrait causer une explosion pouvant brûler gravement l'opérateur et causer des dommages à la meuleuse et au lieu dans lequel elle est utilisée.

**ÉVITER LES POSITIONS INCOMMODES** des mains et pièces à meuler. Un glissement soudain pourrait mettre les doigts en contact avec la meule, entraînant des blessures. TOUJOURS GARDER LES BRAS, LES MAINS ET LES DOIGTS à l'écart de la surface de meulage. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**TENIR LA PIÈCE FERMEMENT CONTRE LA MEULE.** Une prise lâche peut faire perdre le contrôle de la pièce et entraîner des blessures graves ou des dommages à la machine.

**TOUJOURS ÉTABLIR LE CONTACT AVEC LE CHANT DES MEULES.** Le meulage d'objets sur le côté des meules peut causer les ébrécher et des fragments risquent d'être projetés à haute vitesse. Cela peut causer des blessures graves.

**NE JAMAIS APPLIQUER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DIRECTEMENT SUR UNE PIÈCE EN CONTACT AVEC LA MEULE.** Le liquide de refroidissement peut affaiblir les meules et causer leur défaillance. Plonger la pièce dans de l'eau pour la refroidir.

**NE PAS TOUCHER LA PARTIE MEULÉE D'UNE PIÈCE** avant qu'elle ait suffisamment refroidi. Les surfaces BRÛLANTES peuvent causer des blessures.

**NE JAMAIS ASSEMBLER OU REMONTER LES PIÈCES MEULÉES** devant une meuleuse en rotation. Un glissement soudain pourrait mettre les mains en contact avec les pièces en rotation de la meuleuse, blessant sérieusement l'opérateur.

**METTRE LE COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT DE LA MEULEUSE EN POSITION D'ARRÊT ET DÉBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION** une fois les travaux de meulage terminés. Nettoyer soigneusement la meuleuse et ses environs, en vue de l'utilisation suivante.

**METTRE LE CORDON D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EN LIEU SÛR,** pour empêcher tout utilisation non autorisée de la meuleuse et/ou la mise en marche accidentelle par des enfants.

**DES INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES** concernant l'utilisation correcte des meuleuses d'établi peuvent être obtenues auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH, 44115-2851, USA (www.powertoolinstitute.com). Des informations sont également offertes par le National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL, 60143-3201, USA. En outre les exigences de sécurité pour machines de menuiserie de l'American National Standards Institute (ANSI) 01.1 et les réglementations de l'OSHA (administration de la santé et de la sécurité professionnelles américaine) peuvent être consultées.

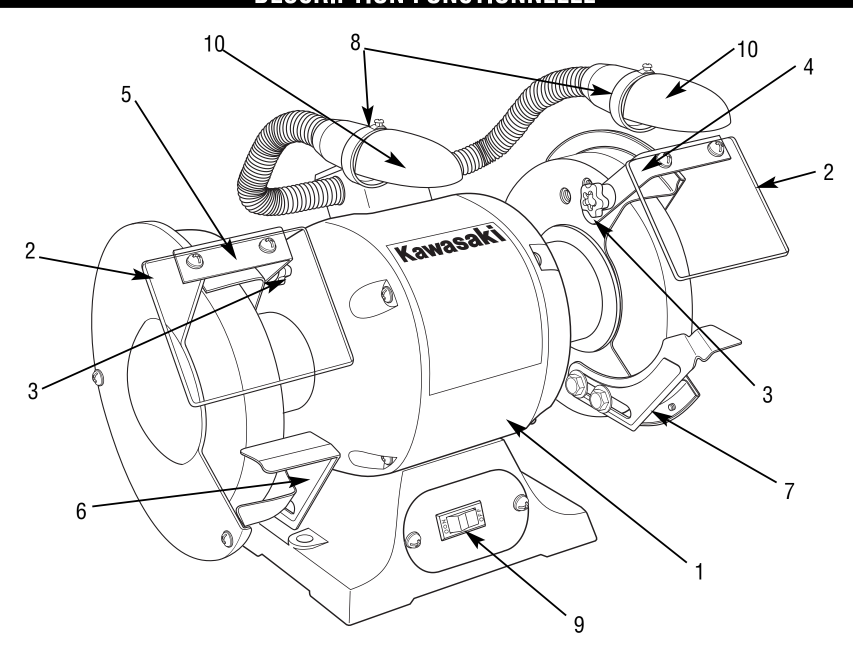
## SYMBOLES

**IMPORTANT :** Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE | NOM | DESCRIPTION |
|---|---|---|
| V | Volts | Tension (potentiel) |
| A | Ampères | Intensité |
| Hz | Hertz | Fréquence (cycles par seconde) |
| W | Watts | Puissance |
| Kg | Kilogrammes | Poids |
| ∿ | Courant alternatif | Type de courant |
| ⎓ | Courant continu | Type de courant |
| ≂ | Courant alternatif ou direct | Type de courant |
| ⏚ | Borne de terre | Mise à la terre |
| ⧈ | Construction de classe II | Indique une double isolation |
| min | Minutes | Temps |
| s | Secondes | Temps |
| ϕ | Diamètre | Taille de forets, meules, etc. |
| $n_0$ | Vitesse à vide | Vitesse de rotation sans charge |
| .../min | Tours/minute | Tours, vitesse de surface Courses, etc./minute |
| 1,2,3, … | Réglages du sélecteur | Vitesse, couple ou position |



## DESCRIPTION FONCTIONNELLE




**COMMANDES ET COMPOSANTS :**

1. Meuleuse
2. Pare-éclats (2)
3. Bouton de pare-éclat
4. Pare-éclats gauche
5. Pare-éclats droit
6. Appui d'outil gauche
7. Appui d'outil droit avec rainure en V
8. Lampes de travail (2)
9. Commutateur marche/arrêt
10. 2 ampoules 120 V de 7 watts (non incluses)

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**ATTENTION** **Ne pas commencer l'assemblage de la meuleuse d'établi lorsque son cordon d'alimentation est branché sur une prise secteur.**

**Le pas commencer l'assemblage de la meuleuse d'établi lorsque le commutateur marche/arrêt du devant de la base est en position de " marche ".**

**INSPECTION :** Examiner soigneusement toutes les pièces de la meuleuse, pour s'assurer que les composants nécessaires à la sécurité d'installation ne sont pas fendus, brisés ou déformés.

1. Choisir l’emplacement de la meuleuse avec soin. Si la meuleuse est montée sur un établi, veiller à laisser un dégagement suffisant sur tous les côtés, pour assurer la sécurité d’utilisation. La surface doit être plane et horizontale, exempte d’autres outils électriques ou cordons d’alimentation pouvant gêner le fonctionnement de la meuleuse.
2. Si la meuleuse est installée sur un stand universel (en vente dans les grands magasins de quincaillerie), s’assurer que le dégagement est suffisant sur tous les côtés pour permettre d’utiliser la machine en toute sécurité.
3. La meuleuse doit être installée à l’abri des intempéries, près d’une prise secteur approuvée, afin qu’il ne soit pas nécessaire d’utiliser un cordon prolongateur. Si l’usage d’un cordon prolongateur s’avère nécessaire, se reporter à la page 42 de ce manuel pour la longueur et le calibre de fil nécessaires pour la sécurité d’utilisation de la meuleuse.
4. Ne pas assembler et/ou utiliser la meuleuse à proximité de chiffons huileux. Garder les produits inflammables, tels que l’essence, le diluant et les solvants à l’écart de la machine. Les étincelles produites par les travaux de meulage normaux peuvent enflammer ces substances et causer des brûlures.
5. Examiner attentivement les meules pour s’assurer qu’elles n’ont pas été endommagées en cours de transport. Des meules fêlées peuvent éclater pendant le meulage et les morceaux peuvent être projetés à haute vitesse. Ne pas prendre les précautions nécessaires peut causer un accident pouvant entraîner, entre autre, la cécité ou des blessures mortelles.

**INSTALLATION DES APPUIS D’OUTIL**

Lors de l’installation des appuis d’outil sur la meuleuse, NE PAS oublier que l’un est pour le côté droit et l’autre, pour le côté gauche. Un appui d’outil est TOUJOURS orienté à l’opposé du moteur et les deux appuis ne doivent pas être intervertis. Voir la figure 2.

1. Retirer les deux boulons de montage (1) et rondelles (2) de l’intérieur de la garde de meule (4).
2. Insérer les boulons de montage dans le trou allongé du bas de l’appui d’outil (3) et les remettre en place sur la garde de meule.
3. Positionner l’appui d’outil à un maximum de 1/8 po (3 mm) de la meule (5).
4. Serrer fermement les deux boulons de montage au moyen de la clé métrique de taille appropriée, pour empêcher tout mouvement de l’appui d’outil pendant le meulage.
5. Lorsque la meule s’use, desserrer les deux boulons de montage et ajuster l’appui d’outil vers l’intérieur pour maintenir l’écart de 1/8 po (3 mm).
6. Resserrer fermement les deux boulons de montage au moyen de la clé métrique de taille appropriée, pour empêcher tout mouvement de l’appui d’outil pendant le meulage.



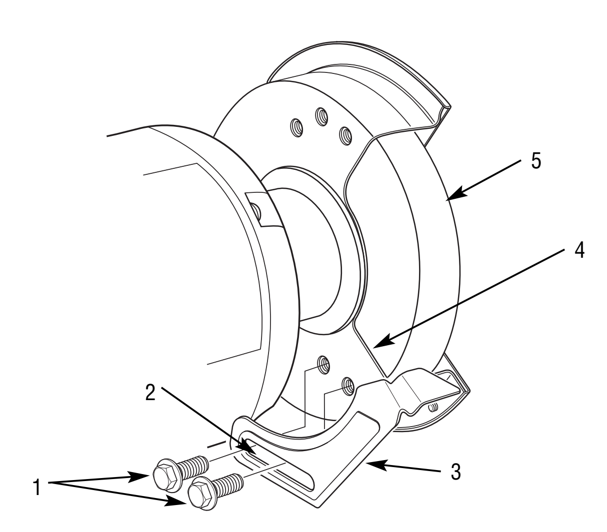



FIGURE 2.. INSTALLATION DE L’APPUI D’OUTIL DE DROITE

**ATTENTION** **S’assurer que l’appui d’outil est solidement assujetti avant de mettre le commutateur marche/arrêt de la meuleuse en position de “ MARCHE ”!** Toujours remplacer un appui d’outil brisé. Contacter le service après-vente Alltrade au 1-800-590-3723 (appel gratuit), pour obtenir des renseignements sur les pièces de rechange autorisées.

**INSTALLATION DES PARE-ÉCLATS**

Les **pare-éclats** empêchent la projection des étincelles et débris dangereux de la meule, qui risqueraient d’atteindre les yeux de l’opérateur. Les pare-éclats peuvent être montés sur différentes positions, en fonction de la préférence de l’opérateur. Voir la figure 3.

1. Installer les pare-éclats (1) en plastique transparent sur leurs supports de montage (3) à l'aide des vis (2), comme illustré à la figure 3.

2. Installer le pare-éclats et son support dans l'un des trois trous de montage de la garde de meule (5), au moyen du bouton de réglage (4).

3. Ajuster le pare-éclats après avoir desserré son bouton de réglage. Resserrer le bouton de réglage pour assujettir le pare-éclats sur la meuleuse.

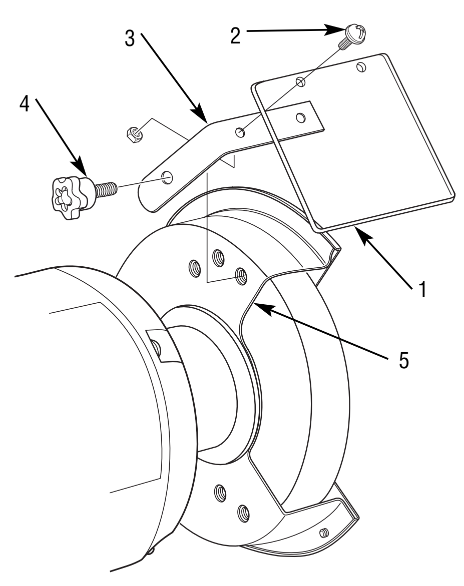



FIGURE 3. INSTALLATION DES PARE-ÉCLATS

**ATTENTION** **S'assurer que le pare éclats est sur la position désirée et solidement assujetti avant de mettre le commutateur marche/arrêt de la meuleuse en position de " MARCHE "!** Remplacer tout pare-éclats fendu, brisé ou rayé au point de nuire à la visibilité. Contacter le service après-vente Alltrade au 1-800-590-3723 (appel gratuit), pour obtenir des renseignements sur les pièces de rechange autorisées.

## UTILISATION DE LA MEULEUSE

**ATTENTION** **S'assurer que le commutateur marche/arrêt est en position " OFF " (arrêt) avant de brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur. S'assurer qu'aucun outil ou pièce à usiner n'est en contact avec les meules avant de mettre la machine en marche.** Ne pas prendre les précautions ci-dessus peut entraîner des dommages à la meuleuse, aux outils, aux pièces à meuler et des blessures graves à l'opérateur et aux personnes présentes.

## FONCTIONNEMENT DU COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT

Le commutateur MARCHE/ARRÊT se trouve sur le devant de la base de la meuleuse. Pour mettre la meuleuse en marche, mettre le commutateur à bascule en position **" ON "** (marche). Pour arrêter la meuleuse en marche, mettre le commutateur à bascule en position **" OFF "** (arrêt).



## TRAVAUX DE MEULAGE

- Avant d'entreprendre toute opération de meulage, s'assurer que les meules sont correctement dressées et ne présentent pas de bords arrondis, de rayures ou d'éclats. Voir la section **" Entretien et nettoyage "** (pages 38 à 41) pour les méthodes de dressage des meules.
- Vérifier que les appuis d'outil sont bien serrés et que les pare-éclats sont en place et solidement assujettis.
- Laisser la machine tourner à vide pendant au moins **une minute** pour réchauffer les meules. **NE JAMAIS engager une pièce contre une meule FROIDE.**
- La machine est équipée de deux meules à l'oxyde d'aluminium - l'une à grain de 36 (grossi1re), l'autre à grain de 60 (moyenne) .
- Placer la pièce à meuler sur l'appui d'outil et appliquer une pression uniforme lorsque la pièce entre en contact avec la pierre abrasive.
- Si la meuleuse est utilisée pour l'affûtage d'outils lourds, tels que haches ou lames de tondeuse, commencer le travail avec la meule grossière). Cette meule élimine une plus grande quantité de métal à chaque passe. Répéter l'opération avec la meule moyenne pour finir l'affûtage de l'outil. **REMARQUE : les tranchants des outils lourds, tels que haches ou lames de tondeuse n'ont pas besoin d'être meulés aussi finement que ceux de couteaux de poche ou ciseaux. Pour une efficacité maximum, leurs tranchants doivent être exempts d'ébréchures de d'irrégularité. Un tranchant trop fin serait plus facilement endommagé et nécessiterait des affûtages plus fréquents.**
- Pour affûter un outil, commencer à une extrémité du tranchant et le faire glisser contre la meule avec une pression uniforme et un mouvement régulier. Retourner l'outil pour affûter l'autre côté.

**ATTENTION** **Lors de l'affûtage d'un outil au moyen d'une meuleuse, éviter de laisser une partie du tranchant assez longtemps sur la meule pour qu'elle chauffe " AU ROUGE ".** Dans ce cas, la partie surchauffée change de couleur en refroidissant et peut devenir bleuâtre. Ce changement de couleur et l'exposition à une chaleur excessive peut nuire au tempérament du métal et et le rendre plus friable et sujet à des dommages fréquents.

**⚠ AVERTISSEMENT** **NE PAS essayer de « meuler » des articles en BOIS ou en MAGNÉSIUM. Le meulage de bois sur une meuleuse d'établi peut facilement causer un incendie ou des dommages irréparables à la pièce. Le meulage de pièces en magnésium ou alliages de magnésium peut également créer un feu extrêmement intense. Les feux de magnésium ne sont pas faciles à éteindre. N'ESSAYER EN AUCUN CAS D'ÉTEINDRE UN FEU DE MAGNÉSIUM AVEC DE L'EAU. UTILISER EXCLUSIVEMENT UN EXTINCTEUR CONÇU POUR CE TYPE DE FEU OU APPELER LES SERVICES D'URGENCE (9-1-1). Lorsque de l'eau est jetée sur un feu de magnésium, le brusque changement de température peut causer l'explosion du métal risquant de créer d'autres foyers.**

- Utiliser des accessoires en option, tels que brosses métalliques circulaires et buffles pour finir les pièces meulées.
- **LES BROSSES MÉTALLIQUES** ne doivent jamais être utilisées sur des pièces polir ou présentant une texture. La brosse rayerait ces surfaces. Tout comme avec les meules, si la même partie d'une pièce est tenue trop longtemps contre une brosse métallique, elle peut surchauffer et être endommagée.

Contacter le service après-vente Alltrade au **1-800-590-3723 (appel gratuit)**, pour obtenir des renseignements sur le choix des meules et accessoires de meuleuse.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Dans des conditions d'utilisation normales, les meules peuvent se fissurer, se rainurer, s'arrondir sur les bords, s'ébrécher se charger de matières étrangères et perdre leur forme originales, ce qui nécessite leur remplacement. **Les meules ébréchées ou fissurées doivent être remplacées IMMÉDIATEMENT.**

### REMPLACEMENT DES MEULES

Lors du remplacement, s'assurer que la vitesse de rotation nominale des nouvelles meules est égale ou supérieure à celle de la meuleuse. La vitesse nominale est indiquée sur la plaquette signalétique de la meuleuse. Les meules de rechange doivent présenter un trou d'axe de 1/2 po et une largeur maximum de 3/4 po. Voir la figure 4.

1. S'assurer que le **commutateur marche/arrêt** (1) est en position **" OFF "** (arrêt) avant de débrancher le cordon d'alimentation pour changer de meules.
2. Desserrer le bouton de réglage et relever les pare-éclats. Le pare-éclats et le bouton de réglage sont représentés dans la vue détaillée A, ci-dessus.
3. Retirer les trois vis (2) et retirer le couvercle intérieur (9) de la garde de meule.



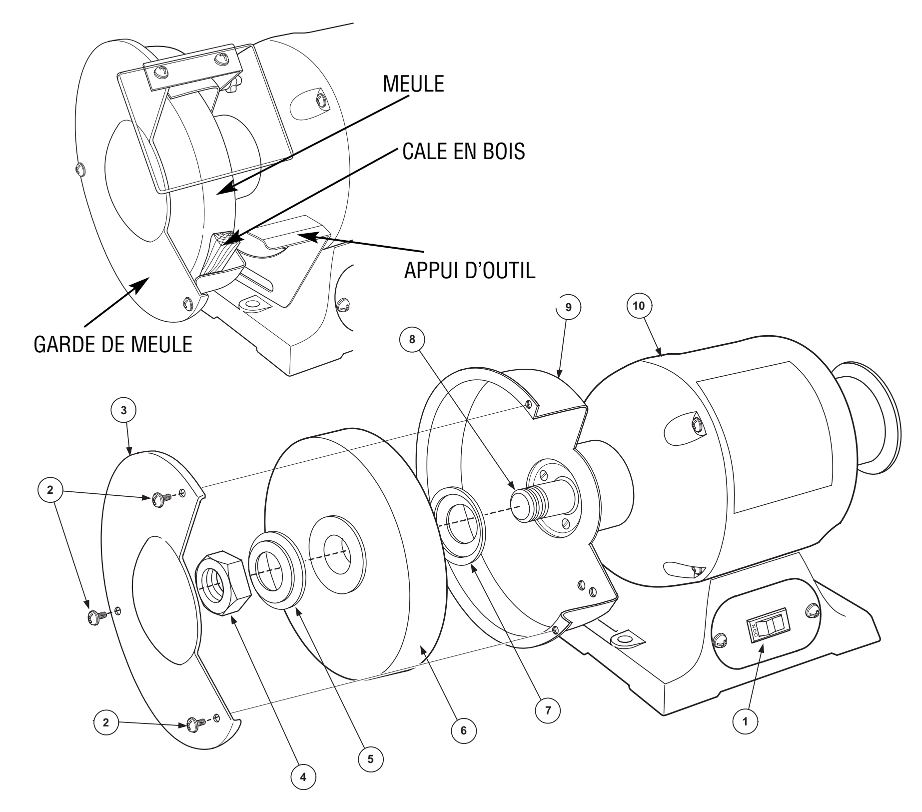



FIGURE 4. REMPLACEMENT D'UNE MEULE

4. Retirer le boulon arrière de fixation de l'appui d'outil sur la garde de meule.
5. Desserrer le boulon avant de l'appui d'outil. Pousser l'appui d'outil vers l'avant pour l'éloigner le plus possible de la garde de meule et resserrer le boulon.
6. Placer une petite cale en bois entre la garde et la meule pour empêcher cette dernière de tourner.
7. À l'aide d'une clé, desserrer l'écrou (4) de l'axe (8) du moteur.

**ATTENTION** **Le côté gauche de l'axe du moteur est fileté à gauche, et le côté droit est fileté à droite. Pour DESSERRER un écrou fileté à gauche, le tourner vers la droite, pour desserrer un écrou fileté à droite, le tourner vers la gauche. Cela empêche le desserrage des écrous de l'axe pendant le meulage.**

8. Retirer le flasque extérieur (5) et la meule.

9. Placer la **NOUVELLE** meule sur l'axe du moteur et s'assurer qu'elle s'appuie contre le flasque (7). Réinstaller le flasque extérieur (5) et l'écrou d'axe (4).

10. Placer une petite cale en bois entre l'appui d'outil et la meule pour empêcher cette dernière de tourner. L'appui d'outil est représenté dans la vue détaillée A de la page 35.

11. Serrer l'écrou d'axe (4) à l'aide d'une clé.

12. Installer le couvercle extérieur de la garde de meule et l'assujettir avec les trois vis (2) retirées lors de l'étape 3, ci-dessus.

**DRESSAGE DES MEULES**

Lorsqu'une meule a été utilisée pendant un certain temps, une meule peut être rainurée et ses bords peuvent être arrondis. La rectification d'une meule s'appelle « dressage ». Placer un bâton de dressage approprié sur le dresseur fourni avec la meule. Une meule irrégulière peut donner des résultats médiocres lors de l'usinage de pièces utilisant toute la largeur de la meule. Pour dresser la meule, procéder comme suit :

1. Mettre la meuleuse en marche.
2. Placer le dresseur sur l'appui d'outil et le pousser vers l'avant jusqu'à ce qu'il touche le point le plus en relief de la meule.
3. Utiliser un mouvement de va-et-vient pour dresser la meule.
4. Continuer jusqu'à ce que la surface de la meule soit propre et exempte de rainures ou d'entailles et que ses bords soient à l'équerre.
5. Procéder de même sur les deux meules.

**NETTOYAGE DE LA MEULEUSE D'ÉTABLI**

La meuleuse ne doit être nettoyée que lorsque le commutateur marche/arrêt (1) est en position « **OFF** » (arrêt) et le cordon d'alimentation débranché. Nettoyer toute la poussière accumulée sur les pièces rotatives et à proximité des connexions électriques. Cette poussière peut contenir de la limaille métallique pouvant conduire l'électricité des pièces de la meuleuse à un objet mis à la terre. Le nettoyage peut être effectué avec un chiffon, une brosse ou un jet d'air comprimé.

- **NE JAMAIS** utiliser de produits inflammables pour nettoyer la meuleuse.
- **AUCUNE LUBRIFICATION** n'est nécessaire. Le moteur est équipé de paliers étanches à lubrification permanent installés en usine.



**LAMPE DE TRAVAIL FLEXIBLE**

Les deux lampes sont montées dur des bras flexibles.

- Mettre le commutateur marche/arrêt en position « **OFF** » (arrêt) et débrancher le cordon d'alimentation.
- Pour remplacer les ampoules des lampes, attendre qu'elles aient suffisamment refroidi pour être manipulées en toute sécurité et les retirer en les tournant vers la gauche.
- Insérer une nouvelle ampoule dans la douille de la lampe et la tourner vers la droite.

**ATTENTION** **Pour éviter les risque d'incendie, ne pas utiliser d'ampoules de plus de 15 watts, 120 V c.a., 60 Hz.**

## ACCESSOIRES

**Les accessoires de meuleuse** en option incluent des brosses métalliques pour le nettoyage et de disques en tissu pour le polissage et le lustrage. Contacter le service après-vente **ALLTRADE au 1-800-590-3723 (appel gratuit)**, pour obtenir des renseignements sur les accessoires disponibles pour la meuleuse.

**⚠ AVERTISSEMENT** **N'utiliser que les accessoires conçus pour la meuleuse. La vitesse nominale et le trou d'axe des accessoires doivent être compatibles avec la meuleuse. L'utilisation d'accessoires incorrects peut entraîner des dommages matériels et des blessures à l'opérateur.**

**Toujours brancher les cordons prolongateurs (fiche à 3 broches) sur des prises mises à la terre (3 trous).**

**Si la meuleuse doit être utilisée à l'extérieur, employer des cordons prolongateurs marqués « W-A » ou « W ».** Ces cordons sont conçus pour l'usage à l'extérieur et réduisent les risques de choc électrique.

**Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil.** Sans cela, une chute de tension importante pourrait se produire et causer une perte de puissance ou une surchauffe du moteur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande (voir le tableau de la page suivante).

## CALIBRES DE CORDON PROLONGATEUR RECOMMANDÉS OUTILS 120 VOLTS, 60 HZ, C.A.

INTENSITÉ NOMINALE DE L'OUTIL CALIBRE DE FIL (A.W.G.)

| Intensité | 3 m (10 pi) | 7,5 m (25 pi) | 15 m (50 pi) | 30 m (100 pi) |
|---|---|---|---|---|
| 3-6 A | 18 | 18 | 18 | 18 |
| 6-8 A | 18 | 18 | 18 | 16 |
| 8-10 A | 18 | 18 | 18 | 14 |
| 10-12A | 16 | 16 | 14 | 14 |
| 12-16A | 14 | 12 | 12 | - |
| 16-20A | 12 | 12 | 12 | - |

## CARACTÉRISTIQUES

| CARACTÉRISTIQUES | |
|---|---|
| Tension | 120 V ∿ 60 Hz |
| Intensité nominale | 5 A |
| Vitesse à vide | 3450 tr/min |
| Puissance maximum | 3/4 HP |
| Dimensions des meules | 8 x 3/4 x 5/8 po |

## AUTRES OUTILS POUR LE BRICOLAGE

Altrade offre une gamme complète d'outils Kawasaki™ pour faciliter le bricolage. Pour obtenir plus de détails sur les produits ci dessous, contacter le Service après-vente d'Alltrade au 1-800-590-3723.

Perceuses/tournevis sans fil
Clés à chocs
Ponceuses
Scies sauteuses
Scies circulaires
Meuleuses d'angle
Scies alternatives
Toupies
Outils rotatifs
Outils à usages multiples câblés et sans fil
Vaste gamme d'accessoires et bien davantage.



## GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

**Garantie limitée expresse et exclusive, faite à l'acheteur au détail original**
Alltrade Tools LLC (ci-après désignée par " Alltrade ") garantit expressément à l'acheteur original de l'outil électrique portatif KAWASAKI™ ci-inclus, et à lui seul, que toutes les pièces de ce produit (à l'exception de celles indiquées plus bas et qui sont spécifiquement exclues de la garantie [voir Exclusions]) seront exemptes de vices de matériaux ou de main d'oeuvre, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat original, à l'exception de la batteries qui sera couverte pour une période de deux ans, à compter de la date d'achat original, à moins qu'elle soit utilisée pour la location ou à des fins commerciales..

**REMARQUE SPÉCIALE CONCERNANT LA GARANTIE POUR L'USAGE COMMERCIAL OU LA LOCATION :** La garantie ci-dessus pour cet outil électrique Kawasaki™, y compris la batterie ne sera valable que pour une période de 90 jours, à compter de la date d'achat, si cet outil est utilisé pour la **LOCATION OU À DES FINS COMMERCIALES.**

La date d'achat sera la date d'expédition à l'acheteur original ou la date de prise de possession, de garde ou de contrôle par cet acheteur, suivant la première échéance. Cette garantie sera déclarée nulle et non avenue si le produit, ou l'un quelconque des ses composants est altéré ou modifié. Cette garantie ne s'applique à aucun autre produit et/ou composant de celui-ci, fabriqué ou distribué par Alltrade, et aux produits et/ou composants de ceux-ci fabriqués et/ou assemblés par d'autres, pour lesquels Altrade ne donne aucune garantie, de quelque nature que ce soit. **AUCUNE GARANTIE NE S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA PRÉSENTE DESCRIPTION.**

**Exécution de la garantie**
En acquérant le produit, l'acheteur reconnaît et accepte expressément que son seul recours aux termes de cette garantie se limitera strictement à la réparation ou au remplacement des articles et pièces couverts non conformes, sous réserve que ces articles et pièces non conformes soient retournés dans les plus brefs délais et en port payé, avec assurance, à l'usine Alltrade (adresse : ALLTRADE Warranty Claims & Repair, 1431 Via Plata, Long Beach, CA 90810, Attn : Customer Service (téléphone 1-800-590-3723), au cours de la période de garantie en vigueur, accompagné d'une demande par écrit de la main de l'acheteur à Alltrade pour la réparation et/ou le remplacement des pièces et articles défectueux. Nous recommandons de conserver l'emballage d'origine au cas où le produit devrait être retourné. Nous recommandons d'assurer le colis contre les pertes et dommages de transport. Lors de l'expédition du produit, ne pas oublier d'inclure nom, numéro de téléphone, preuve d'achat datée (ou copie) et une description de la nature du problème. La garantie ne sera honorée que si l'acheteur fournit à Altrade une preuve écrite qu'il est d'acheteur original et de la date d'achat original. Les pièces retournées, à l'usine Alltrade (voir l'adresse ci-dessus) en port payé et dûment assurées seront, à la dis-

crétion d'Alltrade, réparées et/ou remplacées gratuitement si elles sont trouvées défectueuses et couvertes par la garantie. Alltrade se réserve le droit de déterminer si les pièces et articles sont non conformes set s'ils doivent être réparés et/ou remplacés. Si l'outil est réparé, des pièces neuves et/ou remises à neuf peuvent être utilisées. Si Alltrade opte pour le remplacement, il pourra choisir de fournir un outil neuf ou remis à neuf, identique ou comparable. L'outil réparé ou remplacé sera couvert pour le restant de la période de garantie. En général, un produit défectueux retourné dans les 30 jours suivant la date d'achat sera remplacé. Les produits retournés après les 30 premiers jours et au cours de la période de garantie, les pièces défectueuses couvertes n'étant pas sujettes à l'usure normale ou à d'autres exclusions seront réparées ou remplacées, à la discrétion d'Alltrade. Au cours de la période de garantie, Alltrade couvrira les frais de retour à l'acheteur. La réparation et/ou le remplacement par Alltrade de tous les articles et pièces défectueux constitueront l'exécution de toutes les obligations envers l'acheteur. Alltrade décline toute responsabilité pour toutes dépenses, y compris les frais de transports ou les réparations effectuées hors de son usine, sauf sur autorisation expresse par écrit d'Alltrade.  En aucun cas Alltrade ne saurait être tenue responsable pour la perte de l'outil, des pertes de temps ou frais de location, dérangements, pertes commerciales ou dommages indirects.

**Exclusions**

Cette garantie ne couvre pas les pièces endommagées par l'usure normale, des conditions d'utilisation anormales, des applications incorrectes, les usages abusifs, les accidents, l'utilisation à des pressions non recommandées, un remisage incorrect ou les dommages subis en cours de transport. les pièces endommagées ou usées par l'utilisation dans des environnements poussiéreux ne sont pas garanties. Le non respect des procédures d'utilisation et d'entretien entraînera également l'annulation de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas les accessoires tels que forets, embouts tournevis, lames de scie circulaire ou de scie sauteuse, meules, feuilles d'abrasif et autres articles de même nature.

LES DOMMAGES AU PRODUIT RÉSULTANT D'ALTÉRATIONS, D'ACCIDENTS, D'ABUS, DE NÉGLIGENCE, DE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS,  RE RÉPARATIONS OU MODIFICATIONS NON AUTORISÉES, DE DOMMAGES SUBIS EN COURS DE TRANSPORT, DE L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON ADAPTÉS, DE LA LOCATION OU D'UN USAGE COMMERCIAL ET DE TOUTES AUTRES CAUSES SANS RAPPORT AVEC DES PROBLÈMES DE MATÉRIAUX OU DE FABRICATION, NE SONT PAS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE.

Alltrade ne saurait être tenue responsable pour : les frais de main d'oeuvre, les pertes ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'entretiens ou réparations effectuées par d'autres ; de services avant livraison tel que l'assemblage, le



graissage ou la lubrification ; les services d'entretien nécessaires à la maintenance du produit.

L'usage de pièces autres que des pièces Alltrade d'origine entraînera l'annulation de la garantie.

**Dénis de responsabilité de garantie**

EXCLUSIONS ET DÉNI DE RESPONSABILITÉ POUR TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE PRÉSENTÉE CI-DESSUS, TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES, GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS FAITES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS VENDUS EN VERTU D'UNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU VERBALE, DÉCOULANT DE L'EFFET DE LA LOI ET/OU PAR TOUT ACTE OU OMISSION DE LA PART D'ALLTRADE ET/OU DE SES REPRÉSENTANTS OU DE L'ACHETEUR, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT EXCLUES ET DÉNIÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR ACCEPTE EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE ET DE PLEIN GRÉ DE RENONCER À TOUTES CES GARANTIES ET TOUS CES DROITS, REVENDICATIONS ET/OU CAUSE D'ACTION EN DÉCOULANT OU S'Y RAPPORTANT. LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST CELUI ÉNONCÉ CI-DESSUS.

EXCLUSION ET LE DÉNI DE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. AUCUNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU VERBALE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE CI-DESSUS, N'EST FAITE EN CE QUI CONCERNE CE PRODUIT. TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET/OU IMPLICITES, GARANTIES ET/OU REPRÉSENTATIONS FAITES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS CONCERNANT LA CONCEPTION, LA FABRICATION, L'ACHAT, L'UTILISATION DU PRODUIT ET DE SES COMPOSANTS VENDUS EN VERTU D'UNE GARANTIE, Y COMPRIS MAIS SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, DÉCOULANT DE L'EFFET DE LA LOI ET/OU PAR TOUT ACTE OU OMISSION DE LA PART D'ALLTRADE ET/OU DE SES REPRÉSENTANTS OU DE L'ACHETEUR, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT EXCLUES ET DÉNIÉES PAR ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS. L'ACHETEUR ACCEPTE EN TOUTE CONNAISSANCE DE CAUSE ET DE PLEIN GRÉ DE RENONCER À TOUTES CES GARANTIES ET TOUS CES DROITS, REVENDICATIONS ET/OU CAUSE D'ACTION EN DÉCOULANT OU S'Y RAPPORTANT.

LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EST CELUI ÉNONCÉ CI-DESSUS.

**Limites de responsabilité**

EN AUCUN CAS, ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS NE SAURAIENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU FOR-

TUITS QUE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DE OU SE RAPPORTANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT À UNE VIOLATION DE CONDITION D'UN ACCORD QUELCONQUE PASSÉ ENTRE ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS ET L'ACHETEUR, DE TOUTE GARANTIE DÉCRITE DANS LA PRÉSENTE, DE L'EXISTENCE, DE LA CONCEPTION, DE LA FABRICATION, DE L'ACHAT ET DE L'UTILISATION DES PRODUITS COUVERTS, MÊME SI ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, QU'IL S'AGISSE D'UNE RUPTURE DE CONTRAT OU DE GARANTIE, D'UN PRÉJUDICE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ D'ALLTRADE ET/OU SES REPRÉSENTANTS NE SAURAIT EXCÉDER LE PRIX DU PRODUIT. TOUTE RESPONSABILITÉ LIÉE À L'USAGE DE CE PRODUIT CESSERA À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

**Limites des dénis de responsabilité de garantie**
Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, une partie ou la totalité des restrictions ci-dessus peut ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Si le produit n'est pas couvert par cette garantie, appeler notre service après-vente au 1-800-590-3723 (appel gratuit pour obtenir des informations sur les réparations et leurs coûts.